

PROSERIES[®]

UNI-Tugger
Oprema za ravnanje z akumulatorji



UPORABNIŠKI PRIROČNIK

KAZALO VSEBINE

Uvod	3
Tabela za identifikacijo simbolov	4
Oznake za nevarnost, opozorilo in svarilo	5
Montaža in namestitev na sprednji del viličarja	8
Navodila za uporabo	9
Ekstrakcija akumulatorja iz viličarja	10
Hitra sponka akumulatorja Tugger, BT-QC	11
Hitra sponka akumulatorja Tugger	12
Vzdrževanje elektromagneta	13
Vzdrževanje pogonskega mehanizma	15
Informacije o srčnem spodbujevalniku in magnetu	16

PROSERIES[®]

Informacije v tem dokumentu so ključnega pomena za varno ravnanje in pravilno uporabo opreme za ravnanje z akumulatorji UNI-Tugger. Vsebujejo globalne specifikacije sistema in povezane varnostne ukrepe, kodekse ravnanja, smernice za usposobitev za zagon in priporočeno vzdrževanje. Ta dokument mora biti shranjen in na voljo uporabnikom, ki delajo z opremo za ravnanje z akumulatorji in so zanj odgovorni. Vsi uporabniki so odgovorni za zagotavljanje primernosti in varnosti vseh načinov uporabe sistema na podlagi pričakovanih ali dejanskih pogojev med delovanjem.

Ta uporabniški priročnik vsebuje pomembna varnostna navodila. Pred uporabo opreme za ravnanje z akumulatorji in opreme, v katero so nameščeni, preberite poglavja o varnosti in delovanju akumulatorja ter se seznanite z informacijami v njih.

Lastnik je odgovoren, da pri uporabi te dokumentacije in vseh z njo povezanih dejavnostih upošteva veljavne zakonske zahteve v svoji državi.

Ta uporabniški priročnik ni nadomestilo za nobeno usposabljanje za ravnanje z opremo za ravnanje z akumulatorji UNI-Tugger ali njihovo uporabo, ki ga morda zahtevajo lokalna zakonodaja in/ali industrijski standardi. Pred kakršnim koli stikom z akumulatorskim sistemom je treba zagotoviti ustrezna navodila in usposabljanje vseh uporabnikov.

Za servis se obrnite na prodajnega zastopnika ali pokličite:

EnerSys EMEA
EH Europe GmbH
Baarerstrasse 18
6300 Zug, Švica
Tel.: +41 44 215 74 10

EnerSys World Headquarters
2366 Bernville Road
Reading, PA 19605, ZDA
Tel.: +1-610-208-1991
+1-800-538-3627

EnerSys APAC
Št. 85, Tuas Avenue 1
Singapur 639518
+65 6558 7333

www.enersys.com

Vaša varnost in varnost drugih je zelo pomembna

⚠ OPOZORILO V primeru neupoštevanja navodil lahko pride do smrtnih ali hudih telesnih poškodb.

IDENTIFIKACIJA SIMBOLOV

Širina prostorja (76,0 cm; 91,5 cm (30 palcev; 36 palcev))
Enosmerna napetost (V)
FM – Montaža na sprednjo

UTE-XX-24-FM

Tabela za identifikacijo simbolov

	Glejte priloženo dokumentacijo		Glejte priročnik
	Ne uporabljajte brez nameščenih varoval in pokrovov		Nevarnost zmečkanin – ne približujte rok
	Nevarnost zapletanja – zaradi verige, zobnika ali škripca		Nevarnost zmečkanin
	Nevarnost zmečkanin zaradi padca tovora		Nevarnost zmečkanin – odmaknite noge
	Potrebna zaščita za oči		Potrebni varnostni čevlji
	Nevarnost zdrsa		Težki predmeti – ne prekoračite priporočene teže obremenitve
	Potrebna zaščitna obleka		Potrebne gumijaste rokavice
			Nosite ščitnik obraza



Ta priročnik vsebuje pomembne informacije, ki vam bodo pomagale pri pravilnem upravljanju in vzdrževanju vaše enote **akumulator Tugger** za največjo zmogljivost, ekonomičnost in varnost. S pravilnimi delovnimi postopki in z izvajanjem priporočenih preventivnih priporočil za vzdrževanje boste deležni dolgega, zanesljivega in varnega servisiranja.




OZNAKE

Oznake za nevarnost, opozorilo in svarilo


Spodnje oznake, jeziki in simboli se lahko razlikujejo od oznak na enoti.


Preverite, ali so na enoti dejanske oznake.

DANGER	GEFAHR	DANGER
 <p>ONLY CERTIFIED OPERATORS SHOULD USE THIS UNIT. WHEN OPERATING: KEEP AREA UNDER LOAD CLEAR.</p>	<p>BETRIEB NUR DURCH AUTORISIERTES PERSONAL. NICHT UNTER DIE LAST TRETEN.</p>	<p>SEULS LES OPERATEURS CERTIFIES PEUVENT UTILISER CET EQUIPEMENT. MAINTENIR LES ESPACES SOUS LA CHARGE DEGAGES.</p>
 <p>DO NOT PULL LOADS IN EXCESS OF 2,300LBS. IT MAY CAUSE INJURY. USE CARE WHEN OPERATING ON AN INCLINE.</p>	<p>DAS ZIEHEN VON LASTEN VON MEHR ALS 1,134 KG (2,500LBS) KANN RÜCKEN-ODER MUSKELVERLETZUNGEN VERURSACHEN, INBESONDERE BEI STEIGUNGEN.</p>	<p>NE TIREZ PAS DES CHARGES EN EXCES DE 2,300 LB / 1,044 KG. DES BLESSURES SONT POSSIBLES. ATTENTION AU TRAVAIL SUR DES INCLINAISONS.</p>
 <p>DO NOT OPERATE IF YOU ARE IMPAIRED (ILL OR UNDER THE INFLUENCE OF ALCOHOL OR MEDICATION). ERRORS WHEN OPERATING CAN CAUSE HAZARDOUS AND POTENTIALLY LETHAL CONDITIONS.</p>	<p>VERSUCHEN SIE NICHT, DIESES GERÄT ZU BEDIENEN, WENN SIE DURCH KRANKHEIT, MEDIKAMENTE, ALKOHOL ETC BEEINTRÄCHTIGT SIND. FEHLER IM BETRIEB KÖNNEN GEFÄHRLICHE UND POTENZIELL TÖDLICHE FOLGEN HABEN.</p>	<p>N'UTILISEZ AUCUN EQUIPEMENT SI VOUS ETES MALADE OU SOUS L'INFLUENCE DE DROGUES OU DE L'ALCOOL. LES ERREURS DE JUGEMENT PEUVENT ETRE EXTREMEMENT DANGEREUSES ET MEME FATALES.</p> <p>LBL-T60-EGF</p>

CAUTION	ACHTUNG	ATTENTION
 <p>TO REDUCE THE RISK OF COLLISION: ENSURE UNIT IS POSITIONED FOR OPTIMAL VISIBILITY.</p>	<p>UM DAS KOLLISIONSRISIKO ZU REDUZIEREN, STELLEN SIE EINE OPTIMALE SICHTBARKEIT SICHER.</p>	<p>AFIN DE REDUIRE LES RISQUES DE COLLISION, ASSUREZ UNE BONNE VISIBILITE.</p>
 <p>USE CARE WHEN TRANSPORTING LOAD OVER WET FLOOR/SURFACE.</p>	<p>TRANSPORT VON LASTEN AUF NASSEN BODEN FLÄCHEN VORSICHTIG VORGEHEN.</p>	<p>SOYEZ PRUDENT LORSQUE LES PLANCHERS SONT MOUILLES.</p>
 <p>EYE PROTECTION, SAFETY SHOES AND PROTECTIVE CLOTHING ARE REQUIRED WHEN OPERATING THIS EQUIPMENT.</p>	<p>BEIM BETRIEB DIESER GERÄT, AUGENSCHUTZ, SICHERHEITSSCHUHE UND SCHUTZKLEIDUNG IST ERFORDERLICH.</p>	<p>LUNETTES, CHAUSSURES DE SECURITE, ET VETEMENT DE PROTECTION REQUISES POUR L'OPERATION DE CET EQUIPEMENT.</p> <p>LBL-T60-EGF</p>

	WARNING	WARNUNG	ATTENTION
	<p>KEEP CLEAR OF MOVING PARTS.</p>	<p>BEWEGLICHE TEILE. ACHTEN SIE AUF HÄNDE UND FINGER.</p>	<p>ÉCRASEMENT! ATTENTION AUX DOIGTS.</p> <p>LBL-T05-EGF</p>

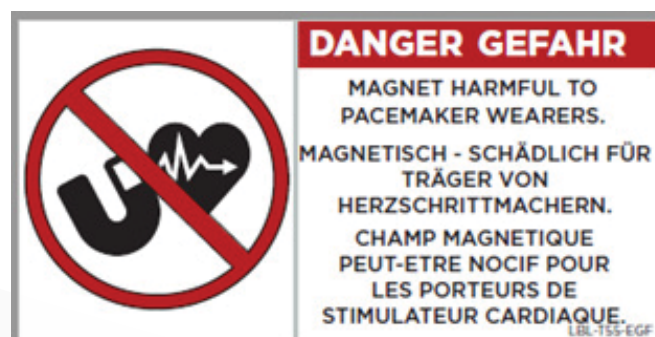
	WARNING	WARNUNG	ATTENTION
	<p>PINCH POINT, WATCH YOUR HANDS.</p>	<p>QUETSCHGEFAHR HÄNDE FERN HALTEN.</p>	<p>POINT DE PINCEMENT! ATTENTION AUX MAINS.</p> <p>LBL-T20-EGF</p>

	DANGER	GEFAHR	ATTENTION
	<p>CRUSH HAZARD. KEEP FEET CLEAR.</p>	<p>QUETSCHGEFAHR FÜßE FERN HALTEN.</p>	<p>ÉCRASEMENT! ATTENTION AUX PIEDS.</p> <p>LBL-T10-EGF</p>

	DANGER	GEFAHR	ATTENTION
	<p>DO NOT OPERATE WITHOUT ALL GUARDS, COVERS AND PANELS IN PLACE.</p>	<p>NUR BETREIBEN, WENN ALLE SCHUTZVORRICHTUNGEN, ABDECKUNGEN UND HAUBEN ANGEBRACHT SIND.</p>	<p>NE PAS UTILISER SANS AVOIR TOUS LES GARDES, COUVERTURES, ET PANNEAUX EN PLACE.</p> <p>LBL-T15-EGF</p>

OZNAKE

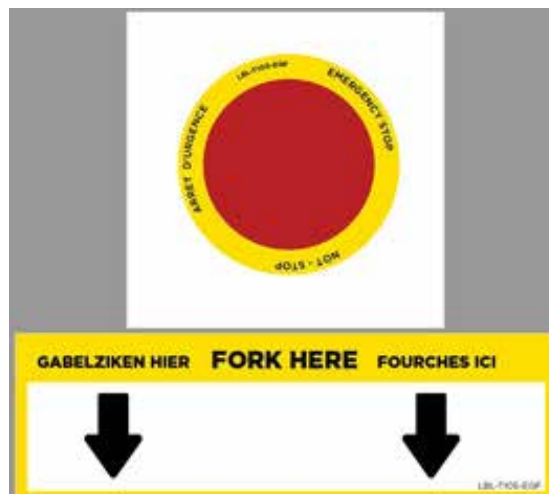
Oznake za nevarnost, opozorilo in svarilo (nadalj.)



OZNAKE

Oznake za nevarnost, opozorilo in svarilo (nadalj.)

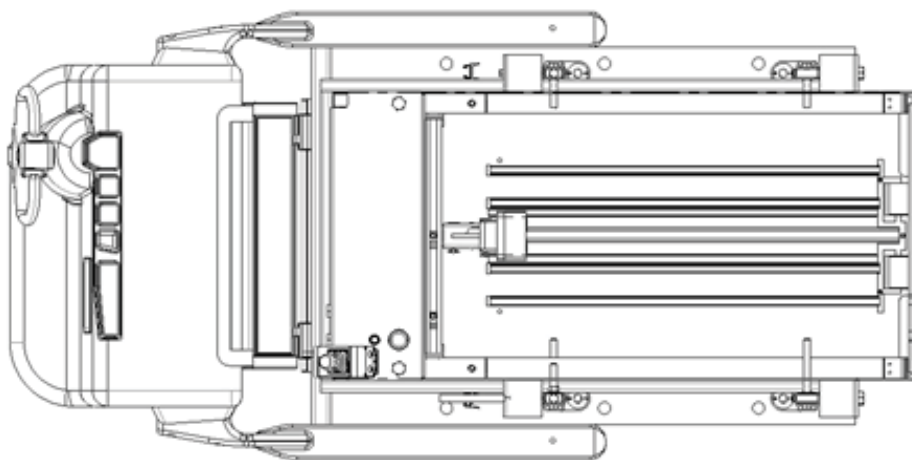
	DANGER CRUSH HAZARD! KEEP BODY CLEAR. <small>LBL-T75-EGF</small>	GEFAHR VORSICHT! NICHT UNTER DIE LAST TRETEN.	DANGER ÉCRASEMENT! GARDER LE CORPS ÉLOIGNE. <small>LBL-T75-EGF</small>
	WARNING CRUSH HAZARD! KEEP HANDS CLEAR.	WARNUNG QUETSCHGEFAHR! HÄNDE FERN HALTEN.	ADVERTISSEMENT RISQUE D'ÉCRASEMENT! GARDEZ LES MAINS CLAIRES. <small>LBL-T80-EGF</small>
	DANGER HIGH VOLTAGE. QUALIFIED PERSONNEL ONLY.	GEFAHR HOCHSPANNUNG. NUR QUALIFIZIERTES PERSONAL.	ATTENTION HAUTE TENSION UNIQUEMENT AU PERSONNEL QUALIFIE. <small>LBL-T85-EGF</small>



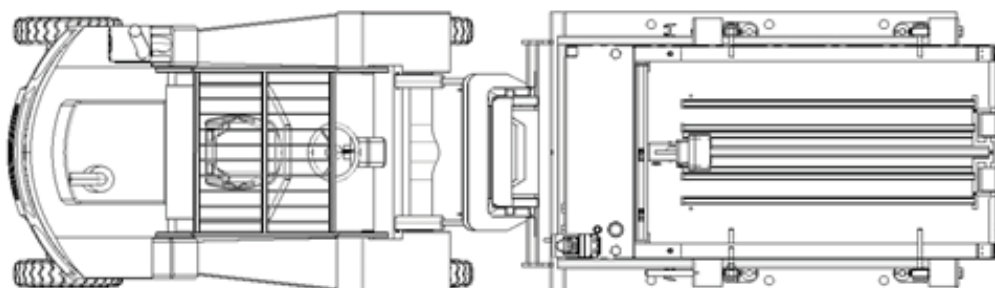
MONTAŽA IN NAMESTITEV

Montaža in namestitev na sprednji del viličarja

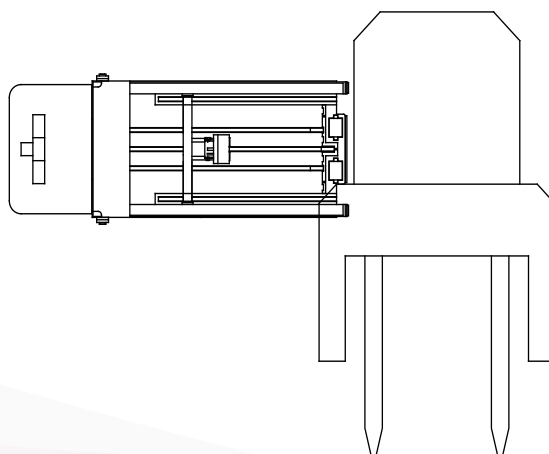
Slika 1: Montaža na sprednji del paletnega viličarja



Slika 2: Montaža na sprednji del viličarja



Slika 3: Namestitev UNI-Tugger/pozicioniranje viličarja
Primer, ki prikazuje ekstrakcijo s pomočjo paletnega viličarja



Navodila za uporabo

Opis:

UNI-Tugger je nepogonski menjalnik akumulatorjev na električni pogon, ki je zasnovan za srednje velike aplikacije in vse velikosti akumulatorjev, kot so tiste, ki jih najdemo v viličarjih, paletnih vozičkih in 3- in 4-kolesnih viličarjih.

Pred uporabo vlačilca UNI-Tugger ga namestite na mobilni viličar ali viličar, kot je prikazano na **sliki 1 ali 2** na strani 8. Pomembno je, da uporabnik temeljito pregleda in razume ustrezne varnostne postopke ter navodila, ki so navedeni v tem uporabniškem priročniku in uporabniškem priročniku mobilnega tovornjaka. Prav tako je pomembno, da je UNI-TUGGER pritrjen na premično dvigalo, ki je lahko fiksno privito ali pa je pritrjeno s hitro sponko (glejte sliko Hitra sponka za akumulator Tugger na strani 11). Priporočljiva je pritrditev, vendar lahko uporabite pritrditev s hitro sprostitvijo, da lahko gostiteljski tovornjak uporabljate pri običajnih operacijah.

Vsi upravljavci morajo biti usposobljeni ali certificirani (če je potrebno) za uporabo UNI-TUGGER.



V prostorih z akumulatorji so obvezni zaščitni čevlji, zaščitna očala in zaščitna oblačila. Nosite jih ves čas. Pri pranju in servisiranju akumulatorjev viličarja vedno nosite gumijaste rokavice, gumijaste predpasnike in ščitnike za cel obraz. Vedno bodite **previdni in razumni**.

Priprava:

1. Viličarja postavite pravokotno ob opremo za ravnanje z akumulatorji UNI-TUGGER (**slika 3**, stran 8).
2. Viličarja pripravite za odstranitev akumulatorja na naslednji način:
 - Spustite vilice, dokler ne ležijo plosko na tleh.
 - Vključite parkirno zavoro.
 - Odstranite zaščitne pokrove.
 - Odklopite akumulator in namestite priključni vtič in kabel tako, da se med postopkom odstranjevanja akumulatorja ne moreta zatakni ali stisniti.
 - Odstranite pokrov predalčka za akumulator.

Ekstrakcija akumulatorja iz viličarja



1. UNI-Tugger postavite pred prostor za akumulator in enoto spustite tako, da so sprednji valji približno 1,3 cm (1/2") pod dnom akumulatorja, ki ga želite odstraniti.



2. Magnet izključite, dokler se ne dotakne akumulatorja, ki jo želite odstraniti. Nato vklopite magnetno preklopno stikalo. Znova vklopite magnet, da izvlečete akumulator, dokler ni tik nad velikimi črnimi vhodnimi valji na opremi za ravnanje z akumulatorji UNI-Tugger.



3. UNI-Tugger z uporabo krmilnih elementov viličarja, dokler valji ne podpirajo teže akumulatorja in še naprej vlečejo akumulator do konca v UNI-Tugger.



4. Viličarja zapeljite do ustreznega praznega stojala valja.



5. Dvignite ali spustite UNI-Tugger na višino stojala valja, nato pa magnet vklopite, da akumulator potisnete ven na stojalo.

Vstavev akumulatorja v viličar:

1. UNI-Tugger s pomočjo krmilnih elementov premičnega dvigala in/ali linearnega aktuatorja dvignite na raven stojala valja in odstranite napolnjen akumulator.
2. UNI-Tugger pred prostor za akumulator viličarja in nato dvignite ali spustite akumulator, da bo **malce nad** (pribl. 1,3 cm/1/2") ravniyo valja ali drsno posteljo viličarja.
3. Magnet in akumulator napajajte do konca kolikor gresta v viličar. Če uporabljate motorni paletni voziček, se prepričajte, da je ročaj paletnega dvigala v navpičnem položaju, t.j. da so zavore vklopljene.

Sklep

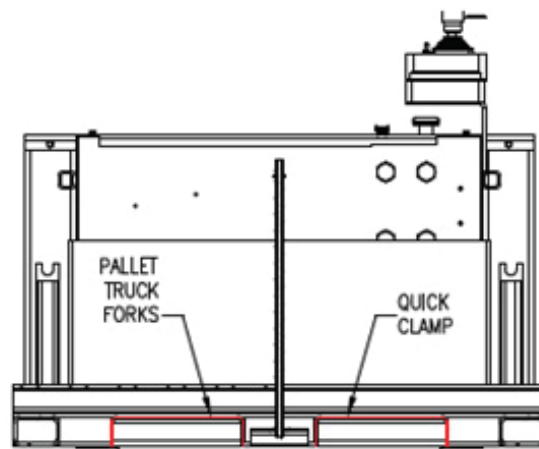
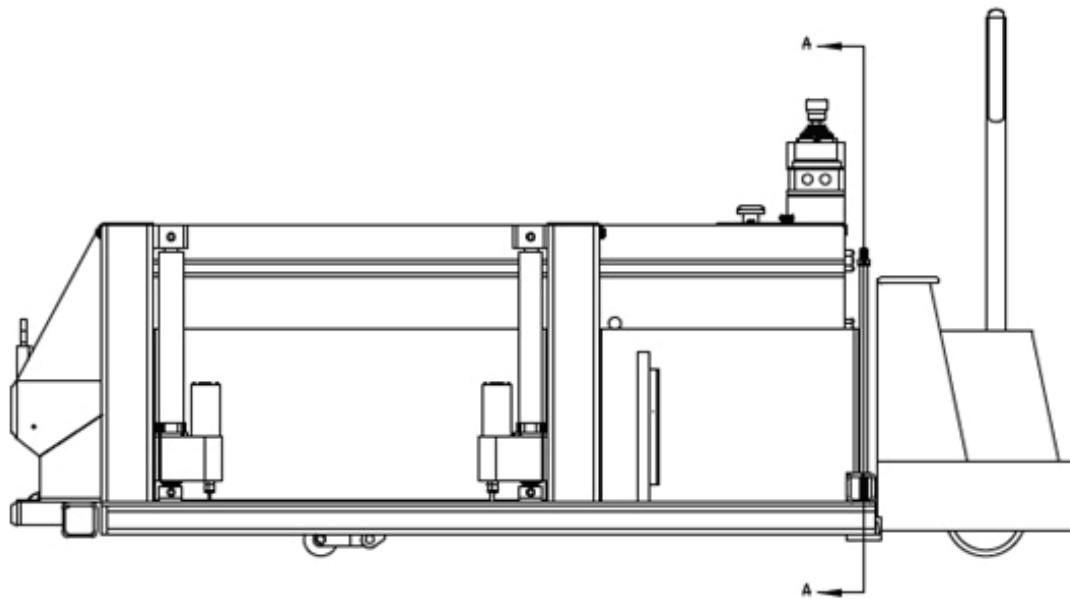
1. UNI-TUGGER odpeljite stran od viličarja in jo parkirajte na varnem mestu.
2. Preverite izprazenjen akumulator, priključite kable in vklopite polnilnik.
3. Viličar pripravite za uporabo na naslednji način:
 - Namestite pokrov predalčka za akumulator
 - Priključite akumulator
 - Namestite zaščitne pokrove
 - Preverite indikator akumulatorja



OPOMBA: Vklop krmilnikov za roko magnetnega mostu (naprej/nazaj) in dviganje/spušcanje je mogoče izvesti samo z istočasnim vklopom dvoročnega gumba za upravljanje, ki je nameščen poleg gumba za zaustavitev v sili. Pri krmiljenju vklopa/izklopa magneta ni treba vklopiti dvoročne tipke za upravljanje.

HITRA SPONKA

Hitra sponka akumulatorja Tugger, BT-QC

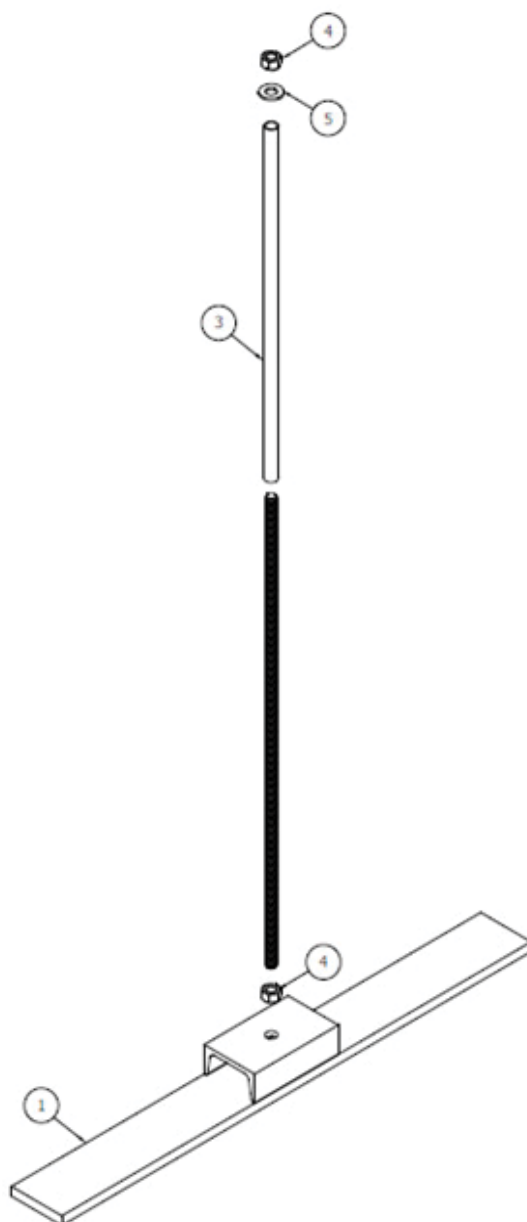


SECTION A-A
SCALE 1:8

HITRA SPONKA

Hitra sponka akumulatorja Tugger

Element	Količina	Opis	Številka dela
1	1	ZVARJENA HITRA SPONKA	BT-801-5
2	1	NAVOJNA PALICA	CBS-2470-24
3	1	TULEC	TBD
4	1	1/2-UNC ŠESTROBA MATICA	
5	1	1/2 PODLOŽKA	

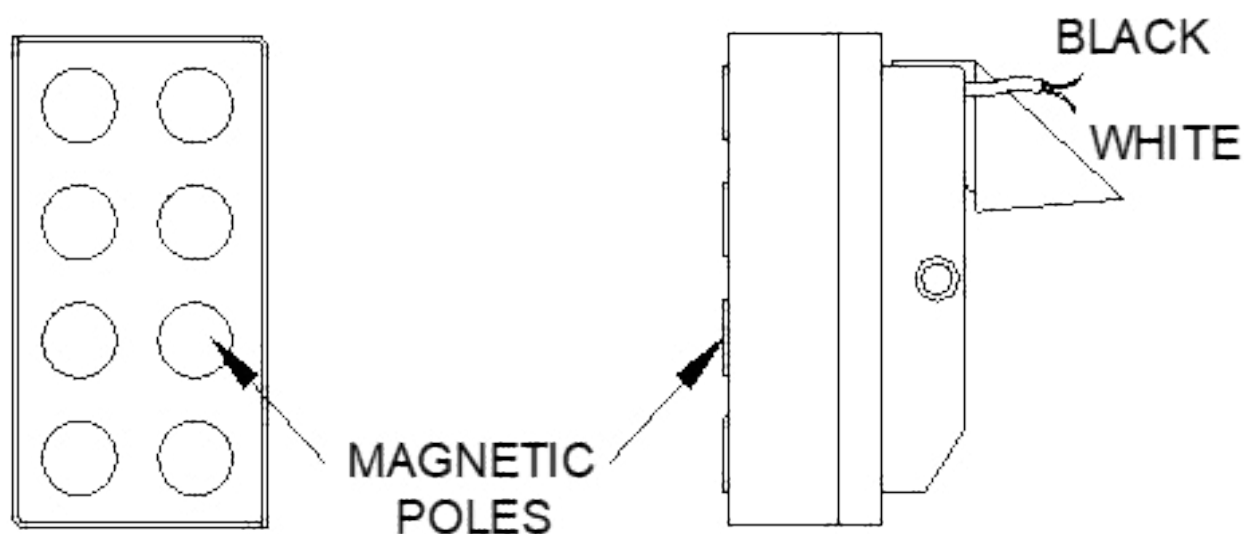


Vzdrževanje elektromagneta

Elektromagneti potrebujejo zelo malo vzdrževanja, da zagotovijo dolgo življenjsko dobo. Vsak dan s papirnato brisačo pobrišite površine magneta, da odstranite ostanke, masti in olja ali druge tujke ter zagotovite dolgo življenjsko dobo in tisoče varnih uporab.

Vlečna zmogljivost se močno zmanjša, ko je površina magneta umazana. Z magnetom ravnajte previdno, da ne zarezete ali zagozdite vlečne površine. Če je površina močno obrabljena, nežno pobrusite nekaj tisočink palca površine, da očistite vlečno površino.

Nikoli ne poskušajte odstraniti električnih žic, nameščenih v magnetu. Če to storite, boste uničili magnet, ki ga boste nato morali obnoviti ali zamenjati.

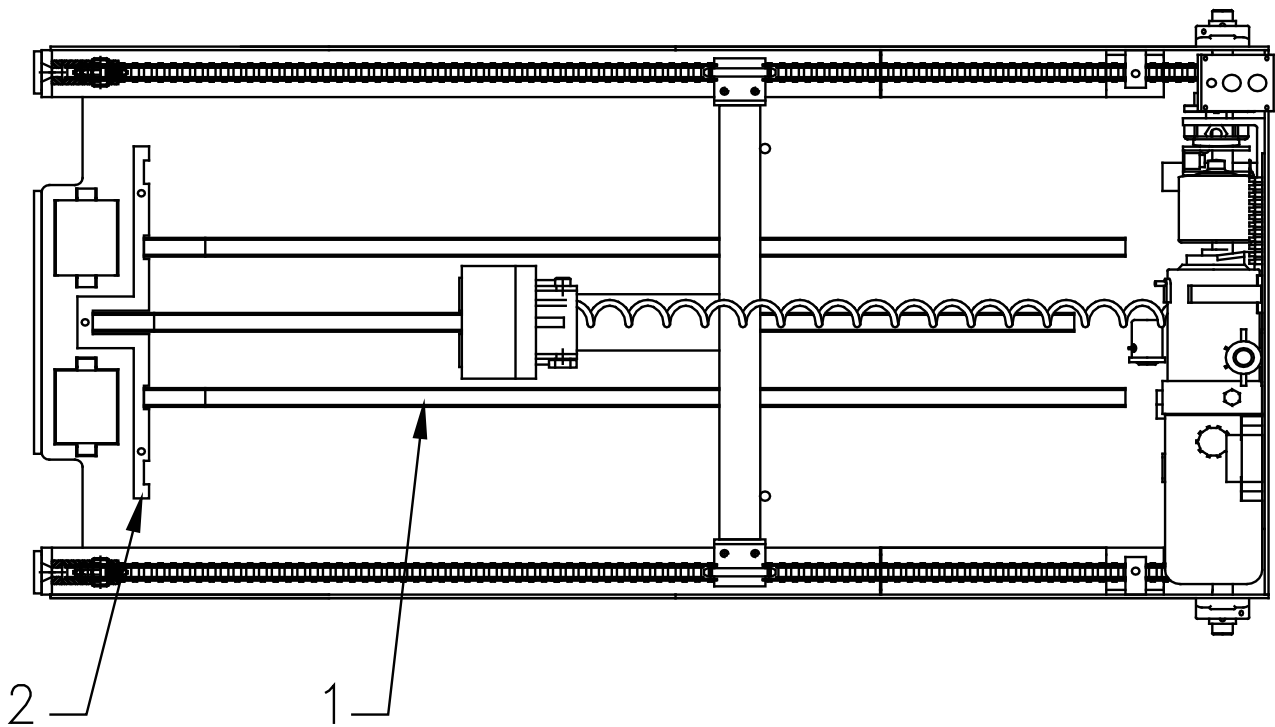


Vzdrževanje elektromagneta (nadalj.)

Tri (3) drsne trakove (**številka 1**) na tleh vlačilca UNI-Tugger redno vzdržujte, da zagotovite dolgotrajno in koristno storitev (tedensko).

Obrišite vrh drsnih trakov, da odstranite ostanke, mast, olje in druge tujke. To bo zmanjšalo trenje in zagotovilo dolgo življenjsko dobo z več tisoč varnimi uporabami.

Če so drsni trakovi močno obrabljeni, jih zamenjajte. V ta namen odstranite sprednjo drsno zaporo (**številka 2**) in potisnite plastični drsni trak ven. Potisnite nov drsni trak v kanal za drsne trakove in zamenjajte sprednjo drsno zaporo (**številka 2**).



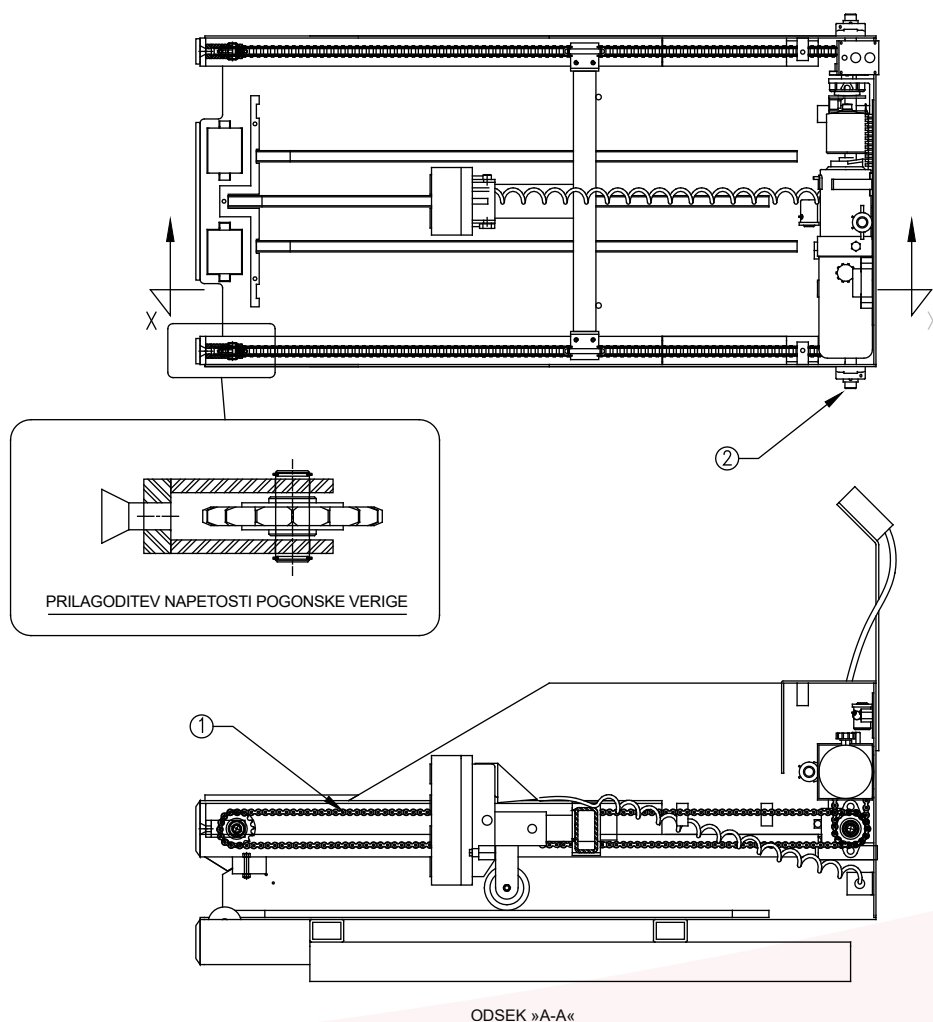
Vzdrževanje pogonskega mehanizma

Element	Točke mazanja	Št. točk	Mazalno sredstvo	Številka dela
1	Pogonska veriga	3	Napršite v posodo s čopičem, nanesite mesečno SCHAEFFERS 200	CBS-3597
2	Ležaj	2	Mast Rotanium/LOWSON Blue ali enakovredno, na 2 meseca. P-35000	CBS-1208
	Čistilno sredstvo		WD-40™ (lokalni nakup)	
	Antiseize		Loctite™ silver grade (76759)	CBS-4236

OPOZORILO:

- Preverite mesečno in zategnite vijake, ki so se zrahljali.
- Preverite napetost pogonske verige. Odklon ne sme biti večji od 1,3 cm (1/2").
- Glejte »Prilagajanje napetosti pogonske verige« spodaj.
- Če je preveč ohlapno, odstranite en polni člen ali 1,3 cm (1/2 palca) člena in ponastavite napetost.

Če je veriga močno obrabljena ali raztegnjena, jo zamenjajte.



SRČNI SPODBUJEVALNIK IN MAGNET

Informacije o srčnem spodbujevalniku in magnetu



Za kogar je namenjeno:

Sprejmite to pismo kot odgovor na vašo zahtevo glede vpliva elektromagnetne tehnologije, ki se uporablja na vsej akumulatorski opremi Carney, na pravilno delovanje srčnega spodbujevalnika. Na podlagi naše raziskave Carney Battery Handling trdi, da se zdi tveganje motenj zanemarljivo, če se oprema za ravnanje z akumulatorji uporablja, kot je predvideno in v normalnih pogojih delovanja, pod pogojem, da naprava uporablja programiranje bipolarnega zaznavanja.

To upošteva predpostavko, da sam medicinski pripomoček deluje, kot je načrtovano.

Na podlagi teh študij in prejetih informacij ne vidimo nobenega dodatnega tveganja, ki bi ga povzročila elektromagnetna tehnologija, ki jo uporablja družba Carney Battery Handling. Vendar pa je odgovornost zaposlenega zagotoviti, da je uporabljeni srčni spodbujevalnik trenutni model, ki je zaščiten in uporablja bipolarnе elektrode. Če imate dodatna vprašanja, se obrnite na predstavnika družbe Carney Battery Handling.

S spoštovanjem,

Roland Mark, P.Eng.

Vodja inženiringa, Carney Battery Handling

www.enersys.com

© 2024 EnerSys. Vse pravice pridržane. Nepooblaščená distribucija je prepovedana. Blagovne znamke in logotipi so last podjetja EnerSys in njegovih podružnic, razen UL, CE in UK CA, ki niso v lasti podjetja EnerSys. Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila. E.&O.E.

EMEA-SL-OM-PROS-UT-1124

